



## BOHDAN PUBLISHING HOUSE

(founded 1996)

The publishing house was established in Ternopil (Ukraine). Bohdan produces about 360 books a year. Major activities: publication of Ukrainian and translated fiction literature for children and teenagers, art books, toy books, popular scientific literature, educational and teaching manuals for primary, middle and high schools, dictionaries, reference books and encyclopedias; creation e-books.

Authors: Mykola Vingranovskyi, Yuriy Illenko, Valeriy Shevchuk, Volodymyr Rutkivskyi, Andrii Kurkov, Volodymyr Lys, Lesia Romanchuk, Volodymyr Bilinskyi, Maria Chumarna, Oleksandr Vilchynskyi.

Address: 34a Stepan Bandera Ave, Ternopil, Ukraine, 46002  
office@bohdan-books.com  
bohdan-books.com  
bohdan-digital.com

For more information, please contact:

**Tetiana Budna**  
Rights and Contracts Manager  
t\_budna@bohdan-books.com





ЕТО СОН СІД НАПРІДКА,  
А В НАШОГО СІД НАПРІДКА,  
А В НАШОГО СІД НАПРІДКА,  
А В НАШОГО СІД НАПРІДКА,  
А В НАШОГО СІД НАПРІДКА,  
А В НАШОГО СІД НАПРІДКА.

ТІШИТЬСЯ ДІД, АЖ НЕ ЗНАЄ, ДЕ СТАТИ  
«ЧАС, — КАЖЕ, — НАШУ РІПКУ РВАТИ!»  
ПІШОВ ВІН У ГОРОД — ГУП, ГУП!  
УЗЯВ РІПКУ ЗА ЗЕЛЕНИЙ ЧУБ:  
ТЯГНЕ РУКАМИ, УПЕРСЯ НОГАМИ,  
ДОБУВАЄ СИЛ УСІХ,  
СОПЕ, ЯК КОВАЛЬСЬКИЙ МІХ, —  
МУЧИВСЯ, ПОТІВ УВЕСЬ ДЕНЬ,  
А РІПКА СІДИТЬ У ЗЕМЛІ, ЯК ПЕНЬ.





The project by the Art Studio "Agrafka" (Romana Romanyshyn & Andriy Lesiv, Lviv, Ukraine) with its magnificent paintings presents the well-known story in a new original way. No one can resist temptation to take off a case, in which "The Turnip" is so carefully 'dressed'; and be involved into a page-by-page process of pulling the turnip out! The prominent Ukrainian writer Ivan Franko's interpretation of the well-known story makes the book a remarkable treasure. In 2013 "The Turnip" was added to the list of "White Ravens" Catalogue, which is annually introduced at the Bologna (Italy) Children's Book Fair.

The Translation rights are  
sold to South Korea



# THE TURNIP

a Ukrainian folk tale, retold by Ivan Franko

author: Ivan Franko  
illustrator: Art Studio "Agrafka"

24p, Hardcover, 205x290mm  
978-966-10-2483-9





КОЛИ БІЖИТЬ ЗАЙЧИК.  
ПРИЙМ ДО РУКАВЧИКИ ТА Я ПИТАЮ:  
— А ХТО, ХТО В ЦІЙ РУКАВЧИЦІ?



— А ТИ ХТО?  
— А Я ЗАЙЧИК-ПОБІГАЙЧИК.  
ПУСТИТЬ І МЕНЕ!  
— ТА ЙДІ!  
ОТ УЖЕ ЇХ ТРОЄ.





A modern warm red mitten is a home for the main characters of the book: Mousey Scratcher, Froggie Croaker, Running Rabbit, Little Sister Fox and others who got new knitted images. This lovely edition is actually a handmade book; a toy and a souvenir shaped like a mitten.

This is a collective project of The Navchalna Knyha - Bohdan Publishing House and the Art Studio "Agrafka" (Romana Romanyshyn & Andriy Lesiv, Lviv, Ukraine).

The Mitten got the award at The Biennial of Illustration, Bratislava, 2011. In 2012 "The Mitten" was also added to the list of annual "White Ravens" Catalogue.



# THE MITTEN

a Ukrainian folk tale

illustrator: Art Studio "Agrafka"

24p, Hardcover, 205x290mm  
978-966-10-2070-1





This edition shows kids a picture of the colourful world around them. Brightly designed by the Art Studio "Agrafka" (Romana Romanyshyn & Andriy Lesiv) it gives children the knowledge of animals and things' colours. The book is recommended to the youngest readers and their parents. It ranks as one of the Top 10 editions for kids and teenagers ("The Critic's rating") and is included to the list of "7 Ukrainian books-pictures for the youngest".

# THINGS IN COLOUR

illustrator: Art Studio "Agrafka"

22p, Hardcover, 185x185mm  
978-966-10-3260-5





# COUNTING RHYME

illustrator: Art Studio "Agrafka"

22p, Hardcover, 185x185mm  
978-966-10-3188-2



The Art Studio "Agrafka" (Romana Romanyshyn & Andriy Lesiv) offers its little readers a book that teaches them to learn the numbers and count up to 10 in games. This is an original work to be treasured by the youngest readers and their parents.

The book is included into the "7 Ukrainian books-pictures for the youngest" and "The best counting rhyme".

Enjoy having fun in the world of numbers!



Іван Грanko

# РАРБОВАНИЙ МЕ





This book is lushly illustrated by a celebrated artist Oleh Kinal. You will be carried to the remote forest and get to know with Mykyta Fox, the main character of the story. Mykyta Fox is extremely sly. A lot of hunters failed in their attempts to catch him. Nothing seemed impossible for him. One day he boasted that he could steal a Hen in the town market...

Read this amazing fable by Ivan Franko and you will discover why Mykyta Fox was painted blue!



## THE PAINTED FOX

author: Ivan Franko  
illustrator: Oleh Kinal

24p, Hardcover, 205x290mm  
978-966-10-3683-2









People or animals, from the youngest to the oldest, want to feel themselves necessary and special for someone. A little Hedgehog also needs care and love but nobody ever strokes him. He is so sad and unhappy...

A grey Mouse helps him not to feel lonely and becomes his best friend. Since then they have walked in the forest and have spent evenings drinking tea with nuts and apples...

Will you also have a cup of tea in a good company of this book?

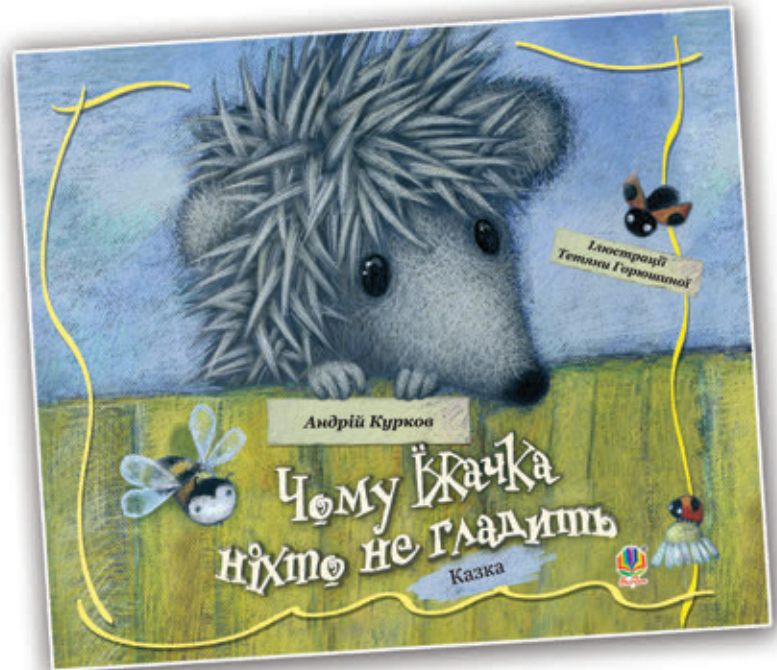
# WHY NO ONE WILL STROKE THE HEDGEHOG

author: Andrii Kurkov

illustrator: Tetiana Gorushina

18p, Paperback 185x210mm

978-966-10-2377-1



# I WILL NEVER GET INTO THE GUINNESS BOOK OF RECORDS

author: Oksana Lushchevska  
cover: Dmytro Rastvortsev  
illustrator: Hanna Osadko

112p, Paperback, 130x200mm  
978-966-10-3987-1



This collection of stories will keep everyone interested. Family relations and conflicts with friends, problems at school and first love... You will not find any answers or solutions; you will only meet the characters who are very realistic. In this world where you can be anything, you have to be yourself... The stories will inspire you to realize what the most valuable things in your life are.





# THE UNICORN

author: Oksana Lushchevska

illustrator: Nastasiya Shygaieva

32p, Paperback, 150x230mm

978-966-10-4521-6

This is a fascinating story about a toy Unicorn lost by a little boy Maks. It tells the readers about Unicorn's feelings, sadness and loss. He can't imagine his life without Maks but he doesn't know how to find a boy. Maks also feels lonely and upset. Through the story, the readers share in many amusing adventures... How will the boy and the Unicorn find each other?





# ANIMAL GARDEN a colouring book

illustrator: Rostyslav Kramar

24p, Paperback, 245x223mm  
978-966-10-4797-5



Colouring books have always been the best cure for depression, bad mood and disappointment. All you need is to take coloured pencils and start the creative process of making pictures bright. And your life will definitely get better! You will feel calm and relaxed, you will become full of enthusiasm and confidence about the future.

The "Animal Garden" is a magic combination of nature and folklore images.





# ABOUT THE MAIN THINGS

## a colouring book

illustrator: Hanna Osadko

24p, Paperback, 245x223mm

978-966-10-4581-0

The world we live in is amazing! A pretty butterfly, a tiny ant, a flower in bloom, and a baby's smile add colours to your everyday life. Spend time discovering the beauty of the world around you and get excited! You are lucky to have such a good help as this colouring book. Not only brilliant drawings will fascinate you, but also fantastic short poems will appeal to your imagination.









# LITTLE RED RIDING HOOD

author: Charles Perrault  
illustrator: Svitlana Bialas

28p, Hardcover, 190x220mm  
978-966-10-2759-5



Children all over the world are fond of reading the well-known story. "Little Red Riding Hood" ranks as one of the finest fairy tales which still fascinates us today. This edition is not just a new version of a famous book. It is an extremely creative and modern book. The illustrator Svitlana Bialas offers an extraordinary collection of paintings which draw children into the enchanting world of fairy tales and make the book their favourite one.

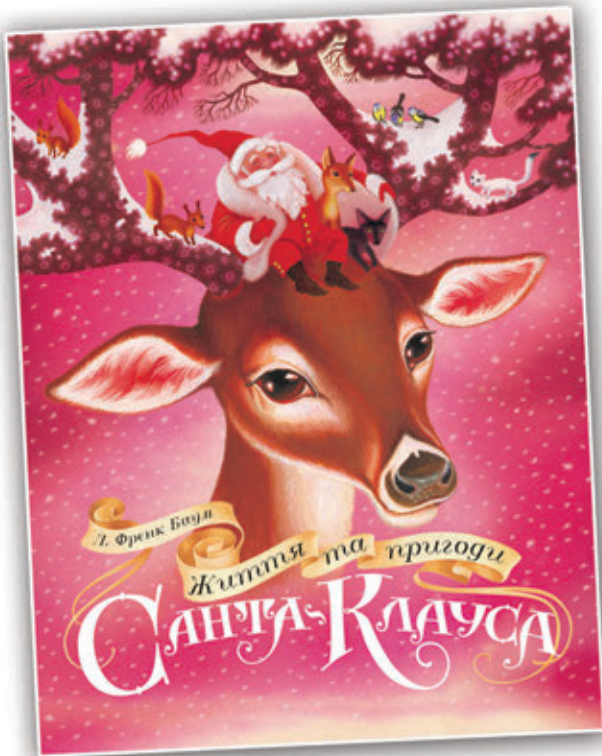




# THE LIFE AND ADVENTURES OF SANTA CLAUS

author: Lyman Frank Baum  
illustrator: Svitlana Slovotenko

112p, Hardcover, 205x260mm  
978-966-408-432-8



This wonderful Christmas book was first published in 1902. It is the captivating story of Neclaus found in the forest in Burzee. Upon reaching young adulthood he is introduced to human society with its cruelty, brutality and child neglect. With the help of his immortal friends he opposes the forces of evil and teaches children to care for each other.

The book got several awards and it reminds us that stories not only move, entertain, and instruct but inspire and keep hope alive.

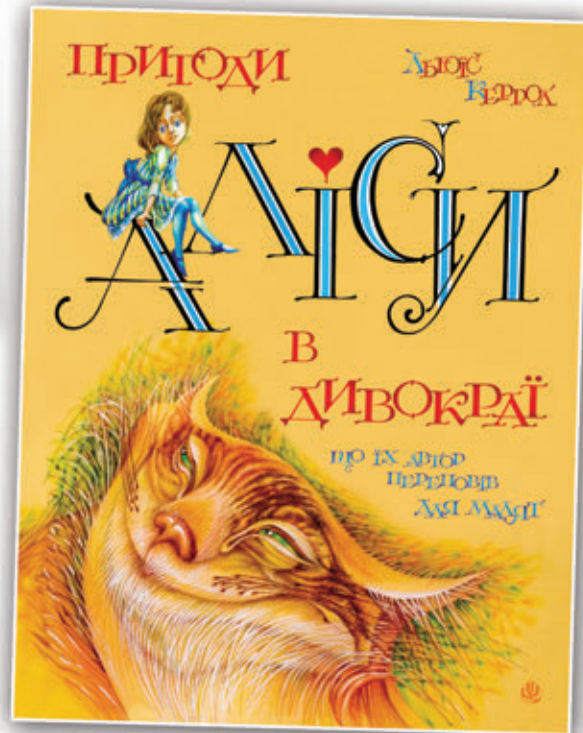


# THE NURSERY "ALICE"

Adapted from "ALICE'S ADVENTURES IN WONDERLAND"  
by Lewis Carroll

author: Lewis Carroll  
illustrator: Yana Gavrysh

88p, Hardcover, 205x260mm  
978-966-10-0919-5



The Nursery "Alice" (1890) is a shortened version of "Alice's Adventures in Wonderland" (1865) by Lewis Carroll adapted by the author himself for children "from nought to five". It is written as though the story is being read aloud by someone who is also talking to the child listener, with many interpolations by the author, pointing out details in the pictures and asking questions, such as "Which would you have liked the best, do you think, to be a little tiny Alice, no larger than a kitten, or a great tall Alice, with your head always knocking against the ceiling?" We present you a whole new face of this magic story, amazingly illustrated by Yana Gavrysh.





твори з однією сюжетною лінією;  
невелике коло дійових осіб.



короткі твори,  
в яких переважають прості речення.



прості сюжети; зрозуміла лексика;  
поступове ускладнення синтаксичних  
конструкцій.



складніші, але доступні для сприйняття сюжети;  
нова лексика; образні вислови.



різноманітні за жанром і тематикою твори  
для розвитку пізнавальних інтересів.



The series of books “Reading Is Really Interesting” was established to form and improve reading skills and to develop cognitive interests of the readers. Reading these books gives children encouragement and support, makes them naturally motivated; their curiosity arises, they are full of enthusiasm and eager to learn. The main distinguishing feature of the series is that the texts have only one storyline and a small number of characters.

The books correspond to different levels:

Level 1 – I am learning to read (short texts, simple sentences);

Level 2 – I can read with someone’s help (simple plots, simple language structures);

Level 3 – I can read by myself (more complicated figures of speech and vocabulary);

Level 4 – I read with pleasure (various genres and themes).

Good books invite you into new worlds.

Read every day and every chance you get!

## THE GANDER AND THE CRANE

author: Kostiantyn Ushynskyy

illustrator: Nataliia Mordas

32p, Paperback, 150x230mm

978-966-10-3617-7

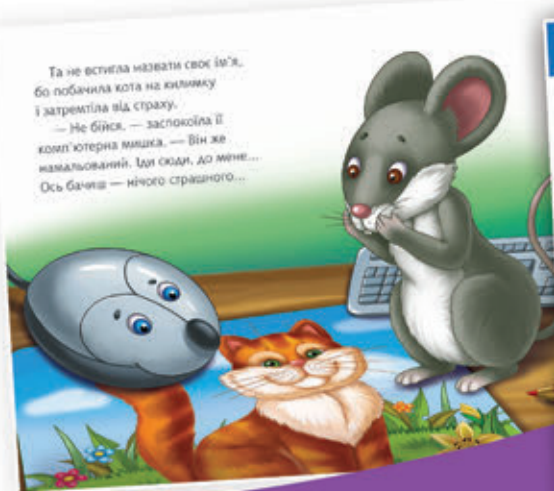
reading is really interesting

читання – це справді цікаво!

## TWO MICE ON THE CAT'S BACK

author: Svitlana Prudnyk  
illustrator: Iryna Kramar

32p, Paperback, 150x230mm  
978-966-10-3724-2



## THE HUMBLEBEE AND THE SPIDER

author: Mariia Ponomarenko  
illustrator: Svitlana Radchuk

32p, Paperback, 150x230mm  
978-966-10-3723-5



# THE BATTLESOME COCK

author: Bohdan Melnychuk  
illustrator: Volodymyr Yakubovskiy

32p, Paperback, 150x230mm  
978-966-10-4751-7



# NATA AND THE GOOD MORNING

author: Iryna Demianova  
illustrator: Lilia Reiko

32p, Paperback, 150x230mm  
978-966-10-3718-1

reading is really interesting

читання – це справді цікаво!

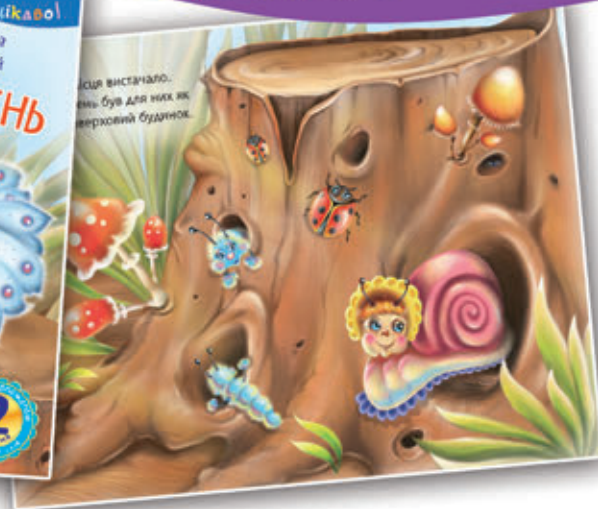
## BECAME FRIENDS

author: Viktor Vasylchuk

illustrator: Mariia Puzei

32p, Paperback, 150x230mm

978-966-10-3618-4



## THE OLD STUMP

author: Vira Paronova

illustrator: Mariia Puzei

32p, Paperback, 150x230mm

978-966-10-3598-9



# THE BAG WITH A TROUBLE

author: Mariia Ponomarenko  
illustrator: Svitlana Radchuk

32p, Paperback, 150x230mm  
978-966-10-4045-7



# HOW THE HEDGEHOGS FLEW SOUTH

author: Svitlana Prudnyk  
illustrator: Zhenia Rudiuk

32p, Paperback, 150x230mm  
978-966-10-3615-3

reading is really interesting